



# Rundschau

mit dem Amtsblatt der  
Verbandsgemeinde  
Wolfstein

11. Jahrgang (135)

Mittwoch, 07. November 2012

Ausgabe 45/2012

## Gefahrlose Verbindung durch Geh- und Radweg im Talbachtal

Nach jahrelangem Bemühen ist es den Ortsgemeinden Hinzweiler und Oberweiler im Tal gelungen, eine Geh- und Radwegverbindung zwischen den beiden Ortsgemeinden herzustellen.

Bisher konnten die Bürgerinnen und Bürger nur die sehr schmale und gefährliche Verbindung über die L 372 nutzen, um jeweils die andere Gemeinde zu erreichen.

Nach erfolgter Planung durch die Verbandsgemeindeverwaltung Wolfstein konnte der Bau durch den Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern, in Zusammenhang mit dem Ausbau der Ortsdurchfahrt Hinzweiler, nun endlich verwirklicht werden.

Der Geh- und Radweg steht seit August der Bevölkerung zur Verfügung und erfreut sich an täglichem Zulauf.



## Öffnungszeiten

### Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Wolfstein

Tel.: 06304/913-0 Fax: 06304/913199

Email-Adresse: info@vg-wolfstein.de

Internet: www.vg-wolfstein.de

Vormittag: montags bis freitags von 08.00 bis 12.00 Uhr

Nachmittag: montags bis mittwochs von 13.30 bis 16.00 Uhr

donnerstags von 13.30 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden der Bezirksbeamten der Polizei Lauterecken bei der Verbandsgemeinde Wolfstein:

Polizeioberkommissar **Helmut Buchem** und Polizeioberkommissar **Dieter Drumm**: Tel.-Nr. 06382-911-0, E-Mail: Pilauterecken@polizei.rlp.de (Polizei Lauterecken) oder Verbandsgemeindeverwaltung Wolfstein Tel.-Nr. 06304-913-0 Durchwahl 160.

Sprechstunden sind dienstags und donnerstags jeweils in der Zeit von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr sowie nach Vereinbarung. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Polizeidienststelle in Lauterecken unter Tel.-Nr. 06382-911-0.

### Gleichstellungsstelle

Gleichstellungsbeauftragte:	Stellvertretende Gleichstellungsbeauftragte:
Silke Herrmann (vormittags)	Ina Hesel (ganztags)
Tel.: 06304/913 102	Tel.: 06304/913 106
Telefax: 06304/913 199	Telefax: 06304/913 199
Email: s.herrmann@vg-wolfstein.de	Email: i.heser@vg-wolfstein.de

### Schiedsamt

Schiedsfrau:	Stellvertretender Schiedsrichter:
Lieselotte Keidel	Gerhard Jung
Tel.: 06304/913 0	Tel.: 06304/913 0
Email: lieselottekeidel@gmx.de	Email: jung.pitz@myquix.de

### Jugendsozialarbeiter

Daniel Hübner, Jugendbüro Tel.: 06304/254604, Mobil: 0171/4313057  
Email: jugendbuero-wolfstein@gmx.de

### Seniorenbeauftragter der Verbandsgemeinde Wolfstein

Karl Heß, Hohlstr. 12, 67753 Reipoltskirchen, Tel.: 06364/519

### Pflegestützpunkt Wolfstein/Lauterecken

Der Pflegestützpunkt im Rathaus Wolfstein (Hauptstr. 2) ist geöffnet: Montag bis Freitag von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr sowie an Donnerstagen zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr. Beratungen und Terminvereinbarungen für Gespräche oder Hausbesuche sind unter folgenden Rufnummern möglich: 06304 / 41681-30 oder 41681-31. Zu erreichen sind die Mitarbeiter des Stützpunktes in der Regel zwischen 08.00 Uhr und 16.00 Uhr.

### Forstrevier Wolfstein

Gemeindewald im Bereich der Verbandsgemeinde Wolfstein  
Revierleiter: Heinrich Lutzer, Tel./Fax Büro: 06364 - 175 0153  
Mobil: 0152/ 288 51 242, E-Mail: Heinrich.Lutzer@wald-rlp.de

### Forstrevier Westrich

Privatwaldberatung Landkreis Kusel  
Revierleiter: Andreas Bonin, Tel.: 06381-920 742, Fax: 06381-920 733  
Mobil: 0152/28851251, E-Mail: Andreas.Bonin@wald-rlp.de

### Forstrevier Glan

u.a. Staatswald im Bereich der Gemeinde Jettenbach  
Revierleiter: Helmut Geid, Tel. : 06386/404797  
Mobil: 0152 / 28851250, E-Mail: Helmut.Geid@wald-rlp.de

### Forstrevier Lauter

u.a. Staatswald im Bereich der VG Wolfstein ohne den Bereich der Gemeinde Jettenbach  
Revierleiter: Rüdiger Wolf, Tel. : 06382/ 40 300 10  
Mobil: 0152/28851248, E-Mail: Ruediger.Wolf@wald-rlp.de

### Ruftaxi

**Ruftaxi Lautertal 3 (Telefonnummer: 06382 / 993600)**  
Wolfstein - Relsberg - Hefersweiler - Nußbach - Reipoltskirchen - Einöllen - Wolfstein  
(Vorbestellungen spätestens 1 Stunde vor der gewünschten Abfahrt)

**Ruftaxi Lautertal 4 (Telefonnummer: 06382 / 993600)**  
Wolfstein - Oberweiler-Tiefenbach - Aschbach - Hinzweiler - Oberweiler im Tal - Wolfstein  
(Vorbestellungen spätestens 1 Stunde vor der gewünschten Abfahrt)

### Ruftaxi Lautertal 5 (Telefonnummer: 06382 / 993600)

Wolfstein - Rutsweiler - Rothselberg - Jettenbach - Eßweiler - Rothselberg - Kreimbach-Kaulbach  
(Vorbestellungen spätestens 1 Stunde vor der gewünschten Abfahrt)

### Tierheim des Landkreises Kusel

Gangelbornerhof, 66887 Jettenbach  
Ansprechpartner: Paul Endres, Tel.: 06385/9934962  
Mobil: 0151/40638858

## Bereitschaftsdienst

### Ärztlicher Notfalldienst im Bereich der Verbandsgemeinde Wolfstein

Notruf: ..... 110  
Feuerwehr: ..... 112

DRK-Rettungsleitstelle Kaiserslautern ..... 0631/19222

Westpfalz-Klinikum GmbH  
- Standort Kusel ..... 06381/930  
- Standort Kaiserslautern ..... 0631/2030  
- Standort Kirchheimbolanden ..... 06352/4050  
- Standort Rockenhausen ..... 06361/4550

Krankenhaus Meisenheim ..... 06753/1260

Giftnotruf Homburg ..... 06841/19240

Telefonseelsorge ..... 0800/1110111 und  
(rund um die Uhr gebührenfrei ..... 0800/1110222  
-vertraulich-)

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Der ärztliche Notfalldienst für alle Einwohnerrinnen und Einwohner der Verbandsgemeinde Wolfstein ist zuständig:

Die Bereitschaftsdienstzentrale Glan, Hinter der Hofstadt 8, 55590 Meisenheim, Tel.: 01805 / 112 080 oder 06753 / 964552 (für Patienten der Verbandsgemeinden Wolfstein und Lauterecken) www.bereitschaftsdienstzentrale-glan.de

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,  
freitags ab 18.00 Uhr bis montags 07.00 Uhr und  
an Feiertagen vom Vorabend 18.00 Uhr bis zum folgenden Tag 07.00 Uhr besetzt

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Der **zahnärztliche Notfalldienst** für die Einwohnerinnen und Einwohner des Landkreises Kusel ist wie folgt aufgeteilt:

**Notdienst:** Samstag 09.00 - 12.00 Uhr, Sonn- und Feiertage 11.00 - 12.00 Uhr, zu erfragen unter der Tel.: 06373/893770.

### Augenärztlicher Notfalldienst

Der **augenärztliche Notfalldienst** für die Einwohnerinnen und Einwohner des Landkreises Kusel, Kaiserslautern und Donnersbergkreis ist zu erfragen unter der **Tel.: 0631/89290929**

### Apothekennotdienst

Ansage des Apothekennotdienstes über landeseinheitliche Rufnummern:  
**deutsches Festnetz: 01805-258825+PLZ (0,14 €/Min.)**  
Mobilfunknetz: 01805-258825+PLZ (0,42 €/Min.)  
Anzeige der notdienstbereiten Apotheken im Internet unter www.lak-rlp.de.  
Der Notdienst wechselt jeweils morgens um 08.30 Uhr.

### Bereitschaftsdienst der Verbandsgemeindewerke

**(Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung):**  
Außerhalb der regelmäßigen Dienstzeit sind folgende Werksbedienstete einsatzbereit:

**02.11.2012 - 08.11.2012**  
Schneider 06364/7189, 0151/42244498  
Wegner 06371/404698, 0151/42244500  
**09.11.2012 - 15.11.2012**  
Beyer 06304/2290031, 0151/42244495  
Jung 06304/7583, 0151/42244497

### Bereitschaftsdienst der Pfalzwerke

Stromversorgung für alle Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde Wolfstein:  
Netzteam Otterbach, Lauterstr. 2, 67731 Otterbach  
Tel.: 06301/705-211, Fax: 06301/705-252  
Bei Störungen im Stromnetz: 0800/797 77 77.

### Bereitschaftsdienst der Pfalzgas

Gasversorgung für alle Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde Wolfstein:  
Bei Störungen: 0800/100 34 48.



# AMTSBLATT der Verbandsgemeinde WOLFSTEIN

Mittwoch, den  
07. November 2012



mit den Ortsgemeinden Aschbach, Einöllen, Eßweiler, Hefersweiler, Hinzweiler, Jettenbach, Kreimbach-Kaulbach, Nußbach, Oberweiler im Tal, Oberweiler-Tiefenbach, Reipoltskirchen, Relsberg, Rothselberg, Rutsweiler an der Lauter, Stadt Wolfstein

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Verbandsgemeinde Wolfstein

#### Sitzung des Verbandsgemeinderates

Am **Montag, dem 19. November 2012, 19.30 Uhr**, findet im Verwaltungsgebäude (Sitzungssaal) der Verbandsgemeinde in Wolfstein eine Sitzung des Verbandsgemeinderates statt.

##### Tagesordnung:

##### I. Öffentliche Sitzung:

1. Feststellung der geprüften Jahresabschlüsse 2011
  - 1.1 Betriebszweig Wasserversorgung
  - 1.2 Betriebszweig Abwasserbeseitigung
2. Zweite Nachtragshaushaltssatzung mit Nachtragshaushaltsplan 2012
3. Vorbereitung des Haushaltes 2013 und 2014;
  - 3.1 Neufestsetzung der Benutzungsgebühren, Eintrittsgelder sowie der Kostenersätze für die Nutzung der Verbandsgemeinde-Einrichtungen
  - 3.2 Festlegung der Gebührensätze für Abwasserbeseitigung und Wasserversorgung
4. Anschaffung eines TSF-W für die Feuerwehreinheit Kreimbach-Kaulbach
5. Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms Rheinland-Pfalz (LEP IV);  
Beteiligungs- und Anhörungsverfahren
6. Anfragen und Auskünfte

##### II. Nichtöffentliche Sitzung:

1. Änderung und Ergänzung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Wolfstein (3. Fortschreibung);  
Beauftragung von Ingenieurleistungen
2. Anfragen und Auskünfte

Kolter, Bürgermeister

#### Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Am **Donnerstag, dem 15. November 2012, 08.00 Uhr**, findet im Verwaltungsgebäude -Konferenzzimmer im Erdgeschoss, Zimmer 109- der Verbandsgemeinde Wolfstein eine Sitzung des **Haupt- und Finanzausschusses** statt.

##### Tagesordnung:

##### I. Öffentliche Sitzung:

1. Einwohnerfragestunde
2. Annahme von Spenden
3. Anfragen und Auskünfte

##### II. Nichtöffentliche Sitzung:

1. Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms Rheinland-Pfalz (LEP IV);  
Beteiligungs- und Anhörungsverfahren
2. Änderung und Ergänzung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Wolfstein (3. Fortschreibung);  
Beauftragung von Ingenieurleistungen
3. Anschluss der Grundschule Königsland an die Heizungsanlage der Musikantenlandhalle Jettenbach;  
Vertragsabschluss
4. Anschaffung eines TSF-W für die Feuerwehreinheit Kreimbach-Kaulbach
5. Zweite Nachtragshaushaltssatzung mit Nachtragshaushaltsplan 2012

6. Vorbereitung des Haushaltes 2013 und 2014;  
Neufestsetzung der Benutzungsgebühren, Eintrittsgelder sowie der Kostenersätze für die Nutzung der Verbandsgemeinde-Einrichtungen
7. Anfragen und Auskünfte

Kolter, Bürgermeister

#### Sitzung des Werksausschusses

Am **Mittwoch, dem 14. November 2012, 8.00 Uhr**, findet im Verwaltungsgebäude -Konferenzzimmer im Erdgeschoss, Zimmer 109- der Verbandsgemeinde Wolfstein eine Sitzung des **Werksausschusses** statt.

##### Tagesordnung:

##### I. Öffentliche Sitzung:

1. Einwohnerfragestunde
2. Zwischenberichte zum 30.09.2012
  - 2.1. Betriebszweig Wasserversorgung
  - 2.2. Betriebszweig Abwasserbeseitigung
3. Anfragen und Auskünfte

##### II. Nichtöffentliche Sitzung:

1. Feststellung der geprüften Jahresabschlüsse 2011
  - 1.1. Betriebszweig Wasserversorgung
  - 1.2. Betriebszweig Abwasserbeseitigung
2. Vorbereitung des Haushaltes 2013
  - 2.1. Festlegung der Gebührensätze für die Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung
  - 2.2. Vorstellung der geplanten Investitionen
    - Betriebszweig Wasserversorgung
    - Betriebszweig Abwasserbeseitigung
3. Kanalinspektion in den Ortsgemeinden Jettenbach, Rutsweiler/L., Kreimbach-Kaulbach (Teilbereich) und Nussbach (Teilbereich);  
Auftragsvergabe
  - Bekanntgabe einer Eilentscheidung-
4. Sanierung des „Kapellenweges“ in der OG Kreimbach-Kaulbach;  
Kanal- und Wasserleitungsarbeiten
  - Planungsauftrag
5. Sanierung der Straße „In den Steinwiesen“ in der Stadt Wolfstein;  
Kanal und Wasserleitungsarbeiten
  - Planungsauftrag
6. Anschaffung eines Fahrzeuges
  - Wasserwerk
7. Anfragen und Auskünfte

Kolter, Bürgermeister

## „Landesbetrieb Mobilität Rheinland-Pfalz“

### Bekanntmachung

#### Planfeststellungsverfahren für den Ausbau der L 382 durch Anlegung eines Rad- und Gehweges zwischen Niederkirchen und Hefersweiler von Bau-km 0+000 bis Bau-km 2+376 in den Gemarkungen Niederkirchen und Hefersweiler

Der Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern, Morlauerer Str. 20, 67657 Kaiserslautern, hat für das o. a. Bauvorhaben die Durchführung eines Planfeststellungsverfahrens beantragt. Für das Vorhaben besteht keine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gem. § 5a in Verbindung mit Anlage 1 des Landesstraßengesetzes (LStrG). Für das Bauvorhaben einschließlich der naturschutzrechtlichen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen **Niederkirchen und Hefersweiler** beansprucht. Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit vom **19.11.2012** bis einschließlich **18.12.2012** bei der

- Verbandsgemeindeverwaltung Otterberg, Hauptstraße 27, 67697 Otterberg, Zimmer-Nr. 304, während der Dienststunden montags - donnerstags 8.00 - 12.00 Uhr, montags - mittwochs 14.00 - 16.00 Uhr, donnerstags 14.00 - 18.00 Uhr und freitags 8.00 - 12.30 Uhr und bei der
  - Verbandsgemeindeverwaltung Wolfstein, Bergstraße 2, 67752 Wolfstein, Zimmer-Nr. 215, während der Dienststunden montags - donnerstags 8.00 - 12.00 Uhr, montags - mittwochs 13.30 - 16.00 Uhr, donnerstags 13.30 - 18.00 Uhr und freitags 8.00 - 12.00 Uhr zur allgemeinen Einsichtnahme aus.
1. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, also bis zum **02.01.2013** beim Landesbetrieb Mobilität Rheinland-Pfalz, Friedrich-Ebert-Ring 14-20 in 56068 Koblenz, (Anhörungsbehörde), bei der Verbandsgemeindeverwaltung Otterberg, Hauptstraße 27, 67697 Otterberg oder bei der Verbandsgemeindeverwaltung Wolfstein, Bergstraße 2, 67752 Wolfstein, Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.  
Nach Ablauf dieser Frist sind Einwendungen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, ausgeschlossen (§ 73 Abs. 4 S. 3 Verwaltungsverfahrensgesetz).  
Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Anderenfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.
  2. Diese ortsübliche Bekanntmachung dient auch der Benachrichtigung der
    - a) nach landesrechtlichen Vorschriften im Rahmen des § 63 des Bundesnaturschutzgesetzes anerkannten Vereinigungen
    - b) sowie der sonstigen Vereinigungen, soweit sich diese für den Umweltschutz einsetzen und nach in anderen gesetzlichen Vorschriften zur Einlegung von Rechtsbehelfen in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahren anerkannt sind von der Auslegung des Planes.
  3. Rechtzeitig erhobene Einwendungen können in einem Termin erörtert werden, der ggfls. noch ortsüblich bekannt gemacht wird. Diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen der Vertreter, werden von dem Termin gesondert benachrichtigt (§ 17 VwVfG). Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.  
Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist.  
Bei Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.  
Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.
  4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen und Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.
  5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht im Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.
  6. Über die Einwendungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender und an diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.
  7. Das Vorhaben ist nicht UVP-pflichtig.
  8. Vom Beginn der Auslegung des Planes treten die Anbaubeschränkungen nach § 22 Landesstraßengesetz (LStrG) und die Veränderungssperre nach § 7 LStrG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger der Straßenbaulast ein Vorkaufsrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu (§ 7 Abs. 6 LStrG).
  9. Weitere Informationen zum Planfeststellungsverfahren können im Internet auf der Homepage des Landesbetriebes Mobilität Rheinland-Pfalz unter der Adresse [www.lbm.rlp.de](http://www.lbm.rlp.de) <<http://www.lbm.rlp.de>> in der Rubrik „Aufgaben\ Planfeststellung“ abgerufen werden.

29. Oktober 2012

i.A.: Stefan Woitschützke

## Ortsgemeinde Jettenbach

### Einladung

Am **Donnerstag, dem 15. November 2012, 19.00 Uhr**, findet im Gasthaus „Göttel“ eine

### Einwohnerversammlung

statt.

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Ortsbürgermeisters
2. Vorstellung des Arbeitskreises „Unser Dorf hat Zukunft“
  - Tätigkeitsbericht
3. Tourismus in Jettenbach
  - Wie kann Jettenbach touristisch erschlossen werden?
  - Welche Angebote kann Jettenbach schaffen?
  - Nutzung von Leerständen für Ferienwohnungen
  - Beispiele in anderen Gemeinden

Hierzu sind alle Einwohnerinnen und Einwohner recht herzlich eingeladen.

Ich hoffe auf ein zahlreiches Erscheinen.

Mit freundlichen Grüßen

Bernd Ginkel, Ortsbürgermeister

### Sitzung des Ortsgemeinderates

Der Ortsgemeinderat wird zu einer Sitzung am **Donnerstag, dem 8. November 2012, 19.00 Uhr**, Sitzungsraum: Rathaus -Sitzungszimmer einberufen.

#### Tagesordnung

##### Nichtöffentliche Sitzung:

1. Windenergie;  
Vorstellung von Planungskonzepten
2. Windenergieanlagen;  
Ausschlussfreie Gebiete  
- Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Wolfstein
3. Umstellung der Straßenbeleuchtungsanlage auf LED-Technik;  
Auftragsvergabe
4. Anfragen und Auskünfte

Ginkel, Ortsbürgermeister

## Ortsgemeinde Relsberg

### Sitzung des Ortsgemeinderates

Der Ortsgemeinderat wird zu einer Sitzung am **Mittwoch, dem 14. November 2012, 19.30 Uhr** Sitzungsraum: Dorfgemeinschaftshalle einberufen.

#### Tagesordnung

##### Nichtöffentliche Sitzung:

1. Windenergie;  
Information
2. Anfragen und Auskünfte

Schlemmer, Ortsbürgermeister

### Bekanntmachung

#### Bebauungsplan „Windpark Relsberg“;

#### Bekanntmachung des Planaufstellungsbeschlusses gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 des Baugesetzbuches (BauGB)

Der Ortsgemeinderat Relsberg hat in seiner Sitzung am 24.10.2012 folgenden Aufstellungsbeschluss gefasst, der hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB ortsüblich bekannt gemacht wird:

#### Aufstellungsbeschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt gemäß § 2 Abs. 1 Satz 1 BauGB die Aufstellung eines qualifizierten Bebauungsplanes „Windpark Relsberg“ im Sinne des § 30 Abs.1 BauGB für die in den Flächennutzungsplan aufzunehmende Eignungsfläche laut Gutachten.

Der vorgesehene räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes ist in dem nachfolgenden Lageplan dargestellt.

#### Impressum

##### Rundschau mit dem Amtsblatt der Verbandsgemeinde Wolfstein

**Herausgeber - Druck und Verlag:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Redaktion im Verlag (verantwortlich):** Dietmar Kaupp, unter der Anschrift des Verlages, Tel. 06502/9147-213, Fax: 06502/7240,

E-Mail: [wolfstein@wittich-foehren.de](mailto:wolfstein@wittich-foehren.de); Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Klaus Wirth, Föhren

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

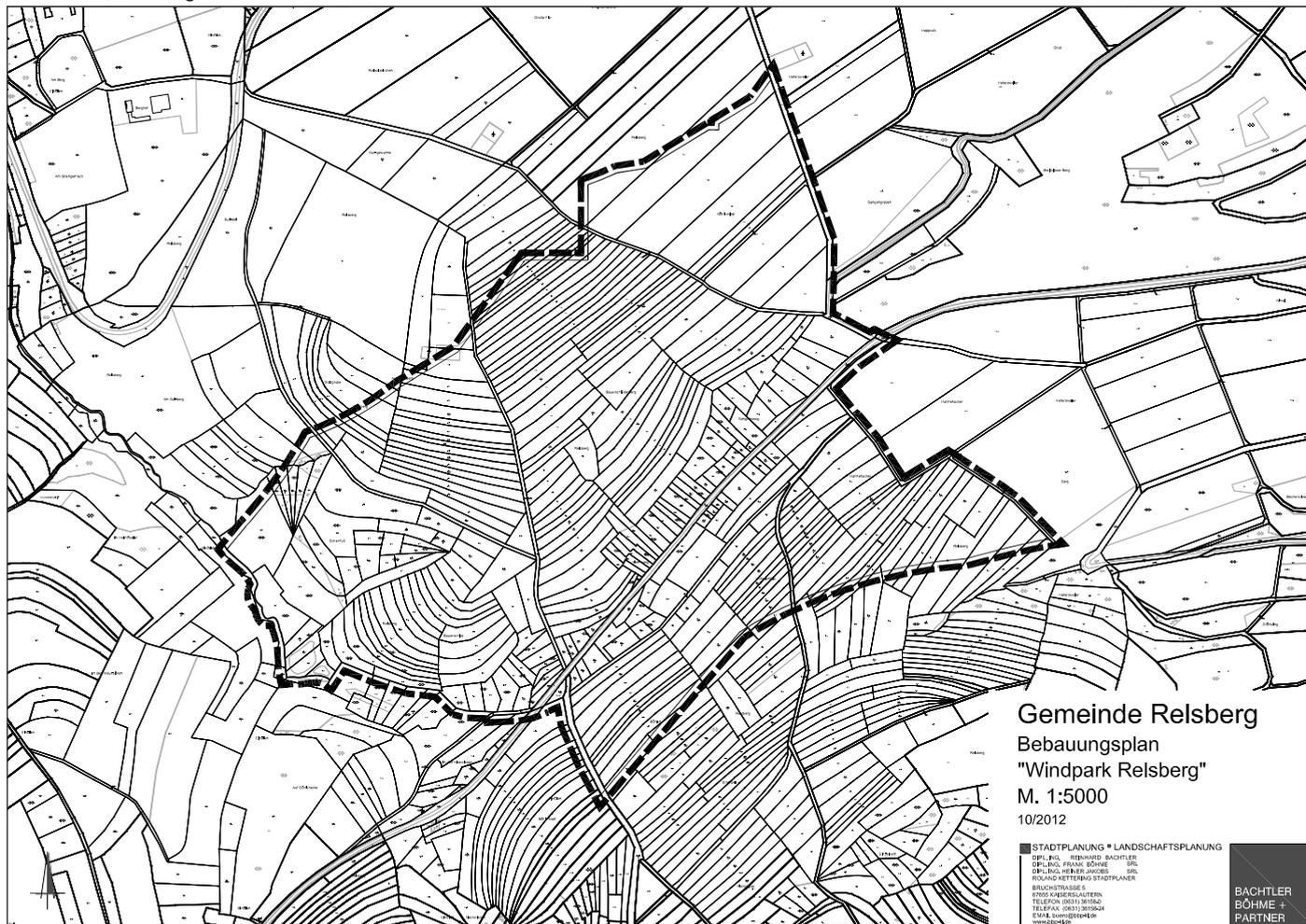
Mit dem Bebauungsplan werden folgende Planungsziele angestrebt:

- parzellenscharfe Abgrenzung des „Sondergebietes Windkraft“
- Festlegung der Anzahl der Windenergieanlagen
- Festlegung der Anlagenhöhe
- Festlegung der überbaubaren Flächen (Anlagenstandorte)
- Festlegung von Flächen, welche von der Bebauung freizuhalten sind und ihre Nutzung.

Der Aufstellungsbeschluss ist im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Wolfstein öffentlich bekannt zu machen (§ 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB).

Relsberg, den 31.10.2012

Schlemmer, Ortsbürgermeister



Gemeinde Relsberg  
Bebauungsplan  
"Windpark Relsberg"  
M. 1:5000  
10/2012

STADTPLANUNG \* LANDSCHAFTSPLANUNG  
DIPLOM. ARCHIT. REINHARD BACHTLER  
DIPLOM. INGEN. FRANK SCHNEE  
DIPLOM. INGEN. JOHANNES  
DIPLOM. INGEN. HUBERT JACQUES  
DIPLOM. INGEN. RICHARD  
DIPLOM. INGEN. RICHARD  
BRUCHSTRASSE 5  
55128 WALSCHBACH  
TELEFON 06304 191520  
TELEFAX 06304 191524  
E-MAIL bachtler@bachtler.de  
WWW.BACHTLER.DE

BACHTLER  
BÖHME +  
PARTNER

## Ortsgemeinde Rothselberg

### Sitzung des Ortsgemeinderates

Der Ortsgemeinderat wird zu einer Sitzung am **Dienstag, dem 13. November 2012, 19.30 Uhr**, Sitzungsraum: Rathaus -Sitzungszimmer-einberufen.

#### Tagesordnung:

##### I. Öffentliche Sitzung:

1. Windenergie;  
Allgemeine Information
2. Anfragen und Auskünfte

##### II. Nichtöffentliche Sitzung:

1. Umstellung der Straßenbeleuchtungsanlage auf LED-Technik;  
Auftragsvergabe
2. Straßenbeleuchtung;  
Abschluss eines Stromlieferungsvertrages
3. Pachtangelegenheit
4. Bauangelegenheit
5. Anfragen und Auskünfte

Mohr, Ortsbürgermeister

### Wenn Sie kein Amtsblatt bekommen haben ...

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt die MvG Zeitungsvertrieb GmbH entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-710 oder -713.**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**service@mvg-zeitungsvertrieb.de**

## Amtliche Mitteilungen

### Verbandsgemeinde Wolfstein

#### Manöver der U.S.- Streitkräfte

Im Bereich der Verbandsgemeinde Wolfstein finden im Zeitraum vom 12.11. bis zum 21.12.2012 Truppenübungen der U.S.-Streitkräfte aus Landstuhl statt.

Nach Aussage der US-Streitkräfte gibt es an den Wochenenden in dieser Zeit keine Einsätze. Zum Einsatz kommen zusätzlich zwei Hubschrauber. Ebenfalls vorgesehen sind Nachtübungen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeinde unter Tel. 06304 / 913- 115 oder -116. Bei der Verwaltung können auch Anträge zum Ausgleich von evtl. Manöverschäden gestellt werden.

Verbandsgemeindeverwaltung  
-Ordnungsbehörde-

#### Zahlungstermin für Abgaben

Zum 15. November wird die vierte Rate der Grundbesitzabgaben und Gewerbesteuer sowie für die Wasser-/Abwassergebühren zur Zahlung fällig.

Alle Abgabepflichtige, die nicht am bequemen Bankeinzugsverfahren teilnehmen werden gebeten, die fälligen Abgaben fristgerecht an die Verbandsgemeinde Wolfstein zu entrichten.

Abgabepflichtige, die den Zahlungstermin nicht einhalten, werden schriftlich gemahnt. Durch den Zahlungsverzug entstehen Mahngebühren und Säumniszuschläge.

**Bei Fragen zum Bankeinzugsverfahren wenden Sie sich bitte an Frau Tronecker, 06304/913-139 oder Herrn Buchheit, 06304/913-137.**



## Hinweise zur Erhebung der Grundbesitzabgaben und der Hundesteuer im Jahr 2013

Ab dem Jahr 2013 werden für die Steuer- und Abgabepflichtigen, bei denen sich keine Änderungen zum Vorjahr ergeben haben, keine (!) Steuer- bzw. Abgabenbescheide mehr versendet.

Der letzte schriftliche Bescheid (2012) gilt deshalb bis zur nächsten Änderung.

Die Grundbesitzabgaben werden jeweils zu einem Viertel in der Mitte eines Quartals erhoben. Daraus ergeben sich folgende Fälligkeiten:

**15.02., 15.05., 15.08., 15.11.**

Die Höhe der einzelnen Raten/Fälligkeiten entnehmen Sie bitte aus dem Steuer- bzw. Abgabenbescheid 2012.

Für die Hundesteuer gilt der **01.03. des Jahres** als Fälligkeitstermin, hier wird der volle Steuerbetrag fällig.

Alle Abgabepflichtige die nicht am bequemen Bankeinzugsverfahren teilnehmen, werden gebeten die fälligen Abgaben fristgerecht an die Verbandsgemeinde Wolfstein zu entrichten.

Des Weiteren ist darauf zu achten, dass bei jeder Zahlung/Überweisung die Bürgernummer, welche sich auf dem Bescheid befindet angegeben wird.

Die Bescheide für die Wasser- und Abwassergebühren werden weiterhin jedes Jahr versendet.

**Bei Fragen zu den Änderungen und zum Bankeinzugsverfahren wenden Sie sich bitte an Frau Tronecker 06304/913-139 oder Herrn Buchheit 06304/913-137**

Für alle die am Bankeinzugsverfahren teilnehmen möchten, bitte die nachstehende Einzugsermächtigung abtrennen, ausfüllen, unterschreiben und bei der Verbandsgemeindeverwaltung Wolfstein abgeben oder per Post an die angegebene Adresse schicken.

### Einzugsermächtigung

An die  
Verbandsgemeindekasse Wolfstein  
Bergstraße 2  
67752 Wolfstein

Hiermit ermächtige/n ich/wir (Name und Anschrift): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

die Verbandsgemeindekasse Wolfstein **widerruflich**, die von mir/uns zu entrichtenden Abgaben und sonstigen Forderungen bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos durch Lastschrift einzuziehen.

#### Bankverbindung

Name/n des/der Konto-Inhaber/s: \_\_\_\_\_

Kontonummer: \_\_\_\_\_ Bankleitzahl: \_\_\_\_\_

Bezeichnung des kontoführenden Institutes: \_\_\_\_\_

Der Einzug soll ab dem \_\_\_\_\_ erfolgen. Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Institutes keine Verpflichtung zur Einlösung.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Kontoinhaber/in



## Stadt Wolfstein

### Mikrozensus 2012

#### Interviewerinnen und Interviewer befragen wieder 18.000 Haushalte

Wie viele Männer und Frauen in Rheinland-Pfalz gehen einer selbstständigen Erwerbstätigkeit nach? Wie ist die Situation der Bevölkerung mit Migrationshintergrund? Wie hoch ist das monatliche Nettoeinkommen von Haushalten und Familien? Wie viele alleinerziehende Mütter und Väter sind erwerbstätig? Antworten auf diese von Politik, Wissenschaft und Medien, aber auch von den Bürgerinnen und Bürgern, häufig gestellten Fragen gibt der Mikrozensus. Die Erhebung erfolgt seit 1957 jährlich bei einem Prozent aller Haushalte in ganz Deutschland.

Auch 2012 werden in Rheinland-Pfalz wieder rund 200 mit Laptops ausgerüstete Interviewerinnen und Interviewer das ganze Jahr über unterwegs sein, um 18.000 Haushalte zu befragen. Monatlich werden durchschnittlich rund 1.500 Haushalte in die Erhebung einbezogen. Die Internetseite zum Mikrozensus ([www.mikrozensus.rlp.de](http://www.mikrozensus.rlp.de)) informiert darüber, wann und in welchen Gemeinden des Landes die Befragung stattfindet wird. Die Interviewerinnen und Interviewer wurden sorgfältig ausgewählt und intensiv auf ihre Aufgabe vorbereitet. Sie kündigen ihren Besuch einige Tage vorher schriftlich an und können sich durch einen Ausweis des Statistischen Landesamtes legitimieren. Außerdem geben sie den Befragten auch Informationsmaterial über die Erhebung an die Hand. Die Interviewerinnen und Interviewer sind ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte, die ebenso zur strikten Geheimhaltung verpflichtet sind, wie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Statistischen Landesamt.

Der Präsident des Statistischen Landesamtes Rheinland-Pfalz, Jörg Berres, appelliert an alle insbesondere an die im Jahr 2012 erstmalig befragten Haushalte bei der Mikrozensusbefragung mitzumachen. Nur so ist gewährleistet, dass zuverlässige Ergebnisse zustande kommen, die ein solides Fundament insbesondere für politische Entscheidungen darstellen.

#### Hintergrund: Mikrozensus

- Der Mikrozensus wird seit 1957 jedes Jahr bei einem Prozent aller Haushalte im gesamten Bundesgebiet durchgeführt.
- Der Mikrozensus ist eine so genannte Flächenstichprobe, das heißt, es werden nach einem mathematischen Zufallsverfahren Straßenzüge bzw. Gebäude ausgewählt. Die Haushalte, die in diesen Gebäuden wohnen, werden befragt.
- Die ausgewählten Haushalte sind zur Auskunft verpflichtet. Nur für einen kleinen Teil der Fragen, beispielsweise zum Übergang vom Erwerbsleben in den Ruhestand, ist die Beantwortung freigestellt.
- Die Auskunftspflicht erstreckt sich über höchstens vier Jahre. In jedem Jahr wird zur Entlastung der Befragten ein Viertel der Haushalte durch andere ersetzt.
- Die Interviewerinnen und Interviewer sind zur absoluten Geheimhaltung verpflichtet. Dasselbe gilt für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Statistischen Landesamtes.
- Die Informationen darüber, in welchen Monaten die Interviewer in den einzelnen Gemeinden unterwegs sind, gibt es im Internet unter [www.mikrozensus.rlp.de](http://www.mikrozensus.rlp.de).

Die bestehenden Satzungsregelungen sehen vor, dass Schäden, die durch einen nicht ausreichenden Schutz an den Wasserzählern entstehen, von den Grundstückseigentümern ersetzt werden müssen. Aus diesem Grund ist es in Ihrem Interesse, solche Schäden zu vermeiden und entsprechende Schutzmaßnahmen zu ergreifen.

Verbandsgemeindewerke  
Wolfstein, im Oktober 2012  
Kissel, Werkleiter

## Oberfinanzdirektion Koblenz

### Lohnsteuerermäßigung, Einführung der elektronischen Lohnsteuerkarte und Freibeträge

#### Was ist für 2013 zu beachten? Info-Hotline der Finanzämter und Steuerberaterkammer geben Auskunft und Hilfestellung

Wie kann ich meine monatliche Steuerbelastung in 2013 reduzieren, wie und wann kann man einen Antrag auf Lohnsteuerermäßigung beim Finanzamt stellen, wie funktioniert die elektronische Lohnsteuerkarte im Vergleich zur alten Pappkarte und was verbirgt sich hinter dem Begriff „ELSTAM“?

Dies und viele weitere Fragen beantworten sachkundige Finanzbeamte landesweit am Donnerstag, 8. November 2012 in der Zeit von 8 bis 17 Uhr unter der Rufnummer 0261- 20 179 279. Unterstützt werden Sie dabei von Franziska Burk, Steuerberaterin und Mitglied der Steuerberaterkammer Rheinland-Pfalz.

Mit der Umstellung auf die elektronische Lohnsteuerkarte zum 1. Januar 2013 müssen die Freibeträge für den Lohnsteuerabzug bis Ende 2012 wieder neu für das kommende Jahr beantragt werden. Ausnahme: Pauschbeträge für Menschen mit Behinderung und Hinterbliebene, die bereits über das Jahr 2012 hinaus gewährt wurden. Vordrucke für den Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung 2013 sind bei den Finanzämtern und im Internet unter: [www.fin-rlp.de/vordrucke](http://www.fin-rlp.de/vordrucke) (Personenkreis: Arbeitnehmer; Anlass: Lohnsteuerermäßigung) erhältlich.

Die Freibeträge sowie alle für die Berechnung der Lohnsteuer wichtigen Daten, die früher auf der Papier-Lohnsteuerkarte abgedruckt waren, sind künftig unter dem Namen „ELSTAM“ (für „Elektronische Lohnsteuerabzugsmerkmale“) gespeichert.

Änderungen müssen mit Hilfe des Formulars „Anträge zu den elektronischen Lohnsteuerabzugsmerkmalen - ELSTAM“ bei den Finanzämtern eingereicht werden.

## Polizeidirektion Westpfalz

### Die „dunkle Jahreszeit“ beginnt - Gefahr von Wohnungseinbrüchen steigt „K-Einbruch“ - bundesweite Öffentlichkeitskampagne zum Einbruchschutz

#### „Einbrecher dringen in Wohnhäuser ein“

Am Dienstag und in der Nacht zum Mittwoch waren Einbrecher in der Verbandsgemeinde unterwegs. Zunächst sind sie kurz vor 17.00 Uhr in ein Wohnhaus durch die Hintertür eingedrungen. Acht Stunden später war der nächste Einbruch fällig. Dabei wurden die schlafenden Bewohner durch die Täter geweckt. Hinweise bitte an die Polizei.“

#### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde Wolfstein,

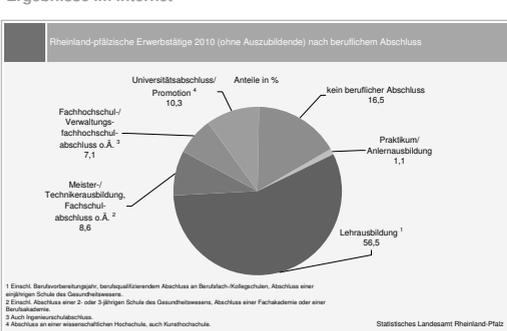
so lauten gerade in den Wintermonaten immer wieder Pressemeldungen der Polizei. Ähnliche Vorfälle könnten sich auch in Ihrer Gemeinde oder Ihrem Wohngebiet ereignen. Alljährlich steigt mit Beginn der so genannten „dunklen Jahreszeit“ die Gefahr, Opfer eines Wohnungseinbruchs zu werden. Gerade die nun früher einbrechende Dunkelheit nutzen die darauf spezialisierten Täter aus, um unerkannt in Wohnungen und Häuser einzudringen:

Sachbeschädigungen beim Aufbruch der Wohnungen, Chaos beim Durchwühlen sämtlicher Räume und Behältnisse und der Verlust von Schmuck, Bargeld und anderen Wertgegenständen sind bei solchen Einbrüchen an der Tagesordnung.

Der ideelle Wert der gestohlenen Sachen überwiegt in der Regel den tatsächlichen und das persönliche Sicherheitsempfinden der Betroffenen wird oft - bis zu einer Traumatisierung hin - nicht unerheblich auf Dauer beeinträchtigt.

Um solche Delikte verhindern und effektiv bekämpfen zu können, ist die Polizei unbedingt auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen. Häufig, so die Ermittlungen der Polizei, wird nach einem Tageswohnungsein-

#### Ergebnisse im Internet



Der Mikrozensus liefert zum Beispiel wichtige Informationen über Erwerbstätige in Rheinland-Pfalz (siehe Grafik). Detaillierte Auswertungen gibt es im Internet unter [www.mikrozensus.rlp.de](http://www.mikrozensus.rlp.de) oder [www.statistik.rlp.de](http://www.statistik.rlp.de).

Autorin: Merle Hattenhauer (Referat Mikrozensus, Verdienste, Preise, Haushaltserhebungen)

Fragen per E-Mail an: [mikrozensus@statistik.rlp.de](mailto:mikrozensus@statistik.rlp.de)

## Verbandsgemeindewerke Wolfstein

### Schutz der Wasserzähler

Erfahrungsgemäß ist in der nächsten Zeit mit winterlichem Wetter und Temperaturen unter dem Gefrierpunkt zu rechnen. Aus diesem Grund weisen wir darauf hin, dass Hauseigentümer und Mieter verpflichtet sind, Maßnahmen zur Vermeidung einer Beschädigung der Wasserzähler der Verbandsgemeindewerke zu treffen. Insbesondere sind diese empfindlichen Messeinrichtungen vor Oberflächen-, Schmutz- und Grundwasser sowie vor Frost zu schützen.

bruch bekannt, dass Tatverdächtige zwar in Tatortnähe bemerkt wurden, Zeugen dem aber keine besondere Bedeutung beigemessen haben. Entscheidende Wahrnehmungen, die bei rechtzeitiger Mitteilung an die örtliche Polizeidienststelle den Einbruch vielleicht verhindert, nach dessen Vollendung aber zumindest wichtige Ermittlungsansätze zur Aufklärung geliefert hätten.

#### Aus diesem Grunde bittet die Polizei:

- Falls Sie eine Beobachtung machen, die Ihnen in irgendeiner Weise verdächtig vorkommen, auch wenn Sie Ihnen teilweise noch so belanglos erscheinen, teilen Sie diese ihrer zuständigen Polizeidienststelle sofort mit!
- Notieren Sie wenn möglich festgestellte Kennzeichen und halten Sie Personenbeschreibungen, besondere Merkmale dieser Menschen und/oder ihrer Fahrzeuge schriftlich fest!
- Wählen Sie die „110“ und teilen Ihre Beobachtungen umgehend der Polizei mit!

Polizeiliche Erkenntnisse belegen, dass Täter auch kurze Abwesenheitszeiten der Bewohner für Einbruchsdiebstähle nutzen. Daher ist es ratsam, Türen und Fenster grundsätzlich bei Verlassen der Wohnung immer ordnungsgemäß zu verschließen.

In diesem Zusammenhang empfiehlt die Polizei, technische Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wie einbruchshemmende Türen und Fenster, Rollläden und Garagentore, Lichtschachtsicherungen sowie Alarmanlagen und Bewegungsmelder zu installieren. Außerdem beugen zusätzliche Lichtquellen, die durch Zeitschaltuhren aktiviert werden, Wohnungseinbrüchen in der Dämmerung vor.

#### Weitere Verhaltenstipps der Polizei:

- Täuschen Sie durch Lichtquellen Ihre Anwesenheit vor!
- Sichern Sie Kellerlichtschächte und Kellerfenster zum Beispiel mit massiven, gut verankerten Gittern!
- Verschließen Sie Fenster, Balkon- und Terrassentüren auch dann, wenn Sie Haus oder Wohnung nur kurz verlassen. Vorsicht! Gekippte Fenster sind offene Fenster!
- Vernachlässigen Sie auch Fenster und Balkontüren in den oberen Stockwerken nicht!
- Rollläden sollten zumindest gegen das Hochschieben gesichert werden!

Die durch Einbrüche verursachten Schäden betragen jährlich rund 600 Millionen Euro. Daher ist das Thema Einbruchschutz nach wie vor ein besonderer Schwerpunkt in der Arbeit der Polizeilichen Kriminalprävention.

Polizei und Kooperationspartner aus der Wirtschaft starten in diesem Jahr erstmals die bundesweite Öffentlichkeitskampagne „K-Einbruch“ zu diesem Thema. Kern der Kampagne ist der neue Internetauftritt - er bietet produktneutrale Informationen der Polizei zum Einbruchschutz und ein „interaktives Haus“ mit Tipps, wie man sein Zuhause sichern kann.

Auf der Website [www.k-einbruch.de](http://www.k-einbruch.de) erhalten Sie Informationen über alle wichtigen Themen zum Einbruchschutz - ein Besuch lohnt sich.

Gerne stehen wir für Sie unter der Nummer 06382/9110 eine persönliche Beratung zur Verfügung. Weitere Auskünfte zu Schwachstellen an Gebäuden und unentgeltliche Beratungen erhalten Sie bei unseren Spezialisten, die Sie auch gerne kostenlos in Ihrer Wohnung oder Ihrem Haus individuell beraten:

**Zentrum Polizeiliche Prävention**  
Parkstraße 11  
67655 Kaiserslautern  
Tel.: 0631 369-1444  
[info@polizeiberatung-westpfalz.de](mailto:info@polizeiberatung-westpfalz.de)

Wir wollen, dass Sie sicher leben!  
Ihre Polizeiinspektion Lauterecken

Wolfgang Denzer  
Polizeipräsidium Westpfalz

## Gemeindenachrichten

### Verbandsgemeinde Wolfstein

#### Wir gratulieren

09.11.2012	Reiner Bartl, Kreimbach-Kaulbach	(72 Jahre)
09.11.2012	Günter Jung, Kreimbach-Kaulbach	(81 Jahre)
09.11.2012	Ursula Schneider, Wolfstein	(70 Jahre)
11.11.2012	Heribert Kullack, Reipoltskirchen	(83 Jahre)
11.11.2012	Friedhelm Henrich, Wolfstein	(78 Jahre)
11.11.2012	Martin Klein, Relsberg	(70 Jahre)
12.11.2012	Hildegard Müller, Oberweiler im Tal	(85 Jahre)
12.11.2012	Werner Troubal, Reipoltskirchen	(79 Jahre)
13.11.2012	Helmut Schneider, Oberweiler im Tal	(79 Jahre)

Michael Kolter, Bürgermeister

## Ortsgemeinde Jettenbach

### Verpachtung Grundstück

Die Ortsgemeinde Jettenbach verpachtet gegen Höchstgebot eine Teilfläche des gemeindeeigenen Grundstück am Friedhof, Fl.St.-Nr. 4985, ca. 4423 qm.

Interessenten melden sich bitte bis spätestens 18.11.2012 bei Ortsbürgermeister Ginkel, Tel.-Nr. 06385/1299.

### Grünschnittsammelstelle

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ab dem **10.11.2012** ist die Grünschnittsammelstelle geschlossen. Je nach Witterung wird die Grünschnittsammelstelle ab März 2013 wieder geöffnet haben.

Ihre Ortsgemeinde  
Bernd Ginkel, Ortsbürgermeister

## Ortsgemeinde Nußbach

### Aus der Ortsgemeinderatssitzung vom 23.10.2012

#### Gewässer III. Ordnung;

#### Gewässerunterhaltung - Allgemeine Information:

Herr Dr. Rätz vom Gemeinde- und Städtebund Mainz, referierte über den Bereich Gewässer III. Ordnung / Gewässerunterhaltung, und beantwortete Fragen und Unklarheiten.

#### Revierdienst im Gemeindewald;

#### Verlängerung des Gebührensatzes

Der Ortsgemeinderat stimmte der vom Forstamt Kusel vorgeschlagenen Vereinbarung über die Bewirtschaftung und die Gebührenerstattung der Personalausgaben für den Revierdienst im Körperschaftsforstbetrieb in Form eines Pauschalsatzes zu. Der Pauschalsatz bleibt bis zum 31.12.2017 unverändert bei 35,00 €/ha reduzierter Holzbodenfläche.

Der Ortsbürgermeister wird ermächtigt, die Vereinbarung zu unterzeichnen.

#### Schließung der VR-Bank Filiale in Nußbach

Auf Grund eines Vorstands-Beschlusses der VR-Bank wird die Bankfiliale in Nußbach zum 01.11.2012 komplett geschlossen, wodurch eine Bargeldversorgung für die Nußbacher Bürger erschwert wird. Der Vorsitzende teilt mit, dass Gespräche mit der VR-Bank am Laufen sind um eine Lösung zu finden, wie die Versorgung mit Bargeld in Nußbach, gerade für die älteren nicht mehr mobilen Bürger ermöglicht werden kann.



### Martinsumzug in Nußbach

am Sonntag, dem 11. November 2012 um  
18.00 Uhr

Treffpunkt: Feuerwehrhalle

## Ortsgemeinde Oberweiler-Tiefenbach



### Martinsumzug in Oberweiler-Tiefenbach

am Sonntag, dem 11. November 2012

Abmarsch: 17.30 Uhr am Landberg

Es lädt ein: Brunnenclub e.V. Oberweiler-Tiefenbach

## Ortsgemeinde Reipoltskirchen

### Aus der Ortsgemeinderatssitzung vom 23.10.2012

#### Jugendraum;

#### Weitere Vorgehensweise:

Die Vorsitzende informierte über den derzeitigen Sachstand. Am 13.11.2012, 14.00 Uhr, findet mit Herrn Germann von der Kreisverwaltung Kusel eine Besichtigung des Jugendraumes statt dabei wird er über Förderprogramme informieren. Der Rat wird hierzu herzlich eingeladen.

## Ortsgemeinde Relsberg

### Aus der Ortsgemeinderatssitzung vom 24.10.2012

#### Annahme von Spenden

Der Rat beschloss, die Spenden in Höhe von 3.191, – EUR für Anschaffungen neuer Spielgeräte auf dem Kinderspielplatz und 2.500, – EUR für die Reparatur des Daches der Friedhofshalle anzunehmen.

#### ----- Impressum -----

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil (öffentliche Bekanntmachungen, amtliche Bekanntmachungen, Unterrichtung der Einwohner nach der Gemeindeordnung):

Michael Kolter, Bürgermeister der Verbandsgemeinde  
67752 Wolfstein, Bergstraße 2, Tel.: (06304) 9130

**Druck und Verlag:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Zustellung:** Kostenlos an alle Haushaltungen in der Verbandsgemeinde Wolfstein durch den Verlag. Einzelstücke zu beziehen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Wolfstein gegen Entgelt.

**Erscheinungsweise:** Erscheint in der Regel wöchentlich oder bei Bedarf

## Ende des amtlichen Teils

## Kirchliche Nachrichten

### Protestantische Kirchengemeinde Wolfstein

#### Dienstag, 6.11.

- 15.00 Uhr Präparanden Gruppe 1
- 16.30 Uhr Präparanden Gruppe 2
- 19.30 Uhr Chorgemeinschaft im Pfarrsaal

#### Mittwoch, 7.11.

- 14.30 Uhr Frauenbund im Pfarrsaal mit Herrn Schnepf von der Sozialstation

#### Samstag, 10.11.

- 17.00 Uhr Familiengottesdienst der Kita in der Evang. Kirche Wolfstein mit anschließendem Laternenumzug

#### Sonntag, 11.11.

- 10.00 Uhr Gottesdienst in Wolfstein
- 12.30 Uhr Konfi-Cup in der Schulturnhalle in Lauterecken bis 17.30 Uhr

### Evangelische Stadtmission Wolfstein

Kontakt: Prediger Christoph Reumann, In der Hohl 5, 67752 Wolfstein-Roßbach, 06304-8401

#### Donnerstag, 08.11.2012

- 09.30 Uhr Krabbelmäuse-Treff (Eltern-Kind-Gruppe) in Roßbach

#### Freitag, 09.11.2012

- 16.15 Uhr Kindertreff (4-10 Jahre) in Roßbach
- 16.15 Uhr Teentreff (ab 6. Klasse) in Roßbach

#### Sonntag, 11.11.2012

- 11.00 Uhr Familiengottesdienst mit Kinderbetreuung in Roßbach

#### Montag, 12.11.2012

- 20.00 Uhr Frauenkreis in Roßbach

#### Dienstag, 13.11.2012

- 18.00 Uhr Bibelstunde in Hefersweiler
- 20.00 Uhr Hauskreis bei Familie Krennrich, Roßbach

#### Mittwoch, 14.11.2012

- 15.00 Uhr Bibelstunde in Roßbach

### Gottesdienstordnung der kath. Pfarreiengemeinschaft

#### Lauterecken - Reipoltskirchen - Wolfstein

#### Donnerstag, 08.11.

- Ab 09.30 Uhr Heilige Krankenkommunion in Reipoltskirchen und Nußbach

- 10.30 Uhr Ingweiler Hof: heilige Messe

- 18.00 Uhr Nussbach: Amt

- Freitag, 09.11., Weihetag der Lateranbasilika

- 18.00 Uhr Wolfstein: heilige Messe

- Sonntag, 11.11.2012, 32. Sonntag im Jahreskreis

- St. Martin - (Hl. Martin Bischof v. Tours)

- Sonntäglicher Vorabend: Hl. Leo der Große

- 18.00 Uhr Reipoltskirchen: Amt als Jahrgedächtnis für Ursula Seiberlich  
- Kollekte für die Kirchenrenovierung -

#### Sonntag

- 09.00 Uhr Lauterecken: Amt für die Verstorbenen der Familien Weymann, Klein und Ona

- 10.30 Uhr

**Wolfstein:** Amt für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarreiengemeinschaft

- Montag, 12.11., Hl. Josaphat

- 18.00 Uhr Wolfstein: heilige Messe in der außerordentlichen Form

#### Dienstag, 13.11.

- 17.30 Uhr Reipoltskirchen: Rosenkranz

- 18.00 Uhr Reipoltskirchen: Amt für die Verstorbenen und Gefallenen der Pfarrgemeinde

#### Mittwoch, 14.11.

- 08.30 Uhr Lauterecken: Rosenkranz

- 09.00 Uhr Lauterecken: Stamtamt für die Verstorbenen der Familie Heinrich Jung

### Prot. Kirchengemeinde Hinzweiler

#### Mittwoch, 07.11.2012

#### Der Frauenkreis in Aschbach findet erst am 14.11. statt!

- 18.30 Uhr Jugendgruppe (Jugendheim Hinzweiler)

#### Donnerstag, 08.11.2012

- 09.30 Uhr Krabbelgruppe

Keine Chorprobe!

#### Sonntag, 11.11.2012

- 09.15 Uhr Gottesdienst (Hinzweiler)

- 10.15 Uhr Gottesdienst (Hundheim)

#### Dienstag, 13.11.2012

- 15.30 Uhr Präparandenstunde (Gruppe 1)

- 16.40 Uhr Konfirmandenstunde

- 17.30 Uhr Präparandenstunde (Gruppe 2)

Der kirchliche Unterricht findet im Jugendheim statt.

#### Mittwoch, 14.11.2012

- 14.30 Uhr Frauenkreis in Aschbach

- 18.30 Uhr Jugendgruppe (Jugendheim Hinzweiler)

### Prot. Kirchengemeinde Niederkirchen-Heimkirchen Hefersweiler-Berzweiler

#### So., 11.11.2012

- 9.00 Uhr Hefersweiler

- 10.00 Uhr Niederkirchen

- 10.30 Uhr KGH Nk. Kinderkirche

#### Mo., 12.11.2012

- 18.00 Uhr Turnen für Frauen (KPV) im KGH Nk.

#### Di., 13.11.2012

- 15.00 Uhr Kindergruppe Niederkirchen im KGH

- 18.00 Uhr Krankenpflegekurs (KPV)

#### Mi., 14.11.2012

- 16.30 Uhr Konfirmanden 2014

### Protestantische Kirchengemeinde Rothselberg

#### Dienstag, 06.11.2012

- 14:00 Uhr Seniorennachmittag Eßweiler im Bürgerhaus

- 15.30 Uhr Krabbelgruppe, Kindergarten Rothselberg

- 16:30 Uhr Präparandenunterricht im Jugendraum Rothselberg

#### Donnerstag, 08.11.2012

- 14:00 Uhr Seniorennachmittag Rothselberg im Jugendraum

- 19:30 Uhr Chorprobe „Ton in Ton“ im Kindergarten Rothselberg -

#### Nur die Männer

#### Sonntag, 11.11.2012 St. Martin

- Ab 12:00 Uhr Konfi Cup in der Realschulturnhalle in Lauterecken

- 17:00 Uhr Familiengottesdienst Kirche Rothselberg mit anschl. Laternenumzug duchs Dorf

#### Dienstag, 13.11.2012

- 15.30 Uhr Krabbelgruppe, Kindergarten Rothselberg

- 16:30 Uhr Konfirmandenunterricht im Jugendraum Rothselberg

## Termine - Vereine - Veranstaltungen

### Landfrauenverein Rutsweiler

#### Einladung zur Vorstandssitzung

#### Freitag, 09.11.2012, 19:00 Uhr, Bürgerhaus Rutsweiler

#### Liebe Landfrauen,

am Freitag, dem 09.11.2012 findet unsere nächste Vorstandssitzung statt. Hiermit ergeht an alle Vorstands- und Ausschußmitglieder herzliche Einladung.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Rückblick Kerwe 2012
3. Verschiedenes

## Wolfsfeiner Weihnachtsmarkt 2012 - Noch Standplätze frei

Für den Wolfsfeiner Weihnachtsmarkt am 01.12.2012 sind noch Standplätze frei.

Gewünschtes Warenangebot:

- Selbstgemachtes, Selbstgebasteltes
- Handwerkskunst
- weihnachtliche Backwaren (z.Bsp. Zimtwaffeln, Plätzchen, Stollen, usw.)
- weihnachtliche Getränke (z.Bsp. Punsch, Glühwein, Kinderglühwein, Jagertee, usw.)
- weihnachtliche Geschenkideen

Das Warenangebot soll zum Weihnachtsmarkt passen. Anbieter von selbstgemachten Waren zahlen keine Standgebühr.

Interessenten laden sich bitte auf der Internetseite der Stadt Wolfstein [www.wolfstein.de](http://www.wolfstein.de) unter „Aktuelles aus Wolfstein“ das Anmeldeformular herunter und senden es ausgefüllt und unterschrieben an den Verkehrsverein Wolfstein.

Achtung: nur begrenzte Anzahl an Verkaufsbuden, die Vergabe erfolgt nach Eingang der Anmeldung und Zulassung durch den Veranstalter.

### CJD Café feierte Einjähriges

**Öffnungszeiten:**

Mo:	8.00 - 13.00 Uhr
Di-Sa:	8.00 - 18.00 Uhr
So:	14.00 - 18.00 Uhr

### Landfrauenverein Nußbach e. V.

Fr., 09. Nov. Kreatives Gestalten, Technik des Filzens Feen oder Engel  
19:30 Uhr Referentin Frau Tanja Winter



### Kabarett-Duo Weibsbilder

**„Botox to go - Bei uns kriegst du dein Fett weg!“  
Am Freitag, den 23.11.2012 in Hinzweiler**

Schönheit liegt im Auge des Betrachters! Und so haben es sich die Weibsbilder in ihrem neuen Programm „Botox to go -Bei uns kriegst du dein Fett weg!“ zur Aufgabe gemacht, dem Beautywahn den Spiegel vorzuhalten und Makel da aufzuspüren, wo sie durch reichlich Make-up überdeckt werden. Wie fast alle Frauen machen auch sie sich Gedanken übers Altern und den oft damit einhergehenden Attraktivitätsverlusten. Wer will schon gerne als Runzelstilchen enden? Fakt ist, da wo der Herrgott nicht höchstpersönlich gemeißelt hat, müssen die Götter in Weiß Hand anlegen.

Schön ist, was gefällt! Das denkt sich auch Christel Müller aus Kalenborn-Scheuern, die wieder gekonnt Eifeler Weisheiten zum Besten gibt und lieber durch bäuerlich-naiven Charme besticht als sich von Botox-Spritzen stechen zu lassen.

Wenn die eigene Ehefrau verwelkt, beginnen Männer gerne das Fremdgehen. Und da kommt Mandy - Wohnwagen-Lady und Männertraum - ins Spiel. Frei nach der Devise: Schönheit hat ihren Preis, lässt sie sich Partnerschafts- und Treuetests teuer bezahlen.

Begeben Sie sich in die zarten Hände der beiden Kabarettistinnen Anke Brausch und Claudia Thiel, die auf der Schönheitsfarm den Beautygeheimnissen auf der Spur sind. Braucht man wirklich Collagen im Mund, um eine dicke Lippe zu riskieren? Steigern ein kurviger Oberbau und ein aufgepolstertes Heck tatsächlich den Fahrspaß?

Buchen Sie noch heute eine Beauty-Anwendung der anderen Art und begleiten Sie die Weibsbilder durch ein rasantes Wellnessprogramm, bei dem viel Lachen ein überwältigendes Anti-Aging-Ergebnis verspricht!

Das Kabarett-Duo gastiert am **Freitag, den 23.11.2012**, um 20 Uhr in der Königslandhalle in Hinzweiler. Karten gibt es im Vorverkauf für 12 € bei W. Lang: [lang-hinzweiler@web.de](mailto:lang-hinzweiler@web.de) / 06304 ? 7036

### Landfrauenverein Jettenbach

Donnerstag, 08.11.2012

20.00 Uhr: Kalte Platten immer aktuell  
Referentin: Frau Brigitte Schepanski  
(im Auftrag der Metzgerei Leonhard)

### Einladung zum Laternenumzug

**am 10.11.2012 um 17.00 Uhr  
in der Prot. Kirche Wolfstein**



Nach dem Gottesdienst laufen wir gemeinsam zum Seniorenheim!

Dort werden die Brezeln ausgeteilt, Anschließend laufen wir weiter auf den Sportplatz.

Es lädt ein:

Die „Kleinen Strolche“ der Prot. Kita Wolfstein und der TSG Wolfstein

### Auf geht's zum Martinsumzug nach Kreimbach-Kaulbach



Am **Samstag, dem 10.11.2012** findet in Kreimbach-Kaulbach der traditionelle Martinsumzug statt. Wir treffen uns ab 17:00 Uhr am Kindergarten. Der Laternenumzug beginnt um 17:30 Uhr. Anschließend treffen wir uns zu einem gemütlichen Beisammensein in der Gemeinschaftshalle.

Wir laden Sie herzlich ein und hoffen auf eine rege Beteiligung.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Kindergartenförderverein Kreimbach-Kaulbach/Rutsweiler e.V. und Kindergarten Kreimbach-Kaulbach

# BIER-Party

2.0

## 10.11.2012

## 20 Uhr

### Im Sportheim Hefersweiler

Verschiedene Biersorten + Bargetränke

Eintritt frei!

Mit DJ Hörner

### Landfrauenverein Eßweiler

Mo. 12.11.12

19.30 Uhr Kurs in Nahrungszubereitung  
Thema: Saucen und Dips  
- mal nicht aus dem Päckchen -  
Referentin: Frau Dagmar Frohnhöfer  
Ort: DGH Essweiler

### Modellsportverein Aschbach 1983 e. V.

Der Modellsportverein Aschbach 1983 e.V. veranstaltet am Sonntag, dem 11. November seine zehnte Modellbauausstellung. Ausgestellt werden Flug-, Schiff- und Automodelle, die den gesamten Bereich im R-C Modellbau darstellen. Der Schwerpunkt der Veranstaltung liegt bei den ferngesteuerten Flugmodellen. Die Ausstellung findet im Gemeindehaus in Aschbach von 10.00 bis 18.00 Uhr statt. Weitere Informationen unter: [www.msv-aschbach.de](http://www.msv-aschbach.de)

### Eine besondere Herausforderung

Einer besonderen Herausforderung stellen sich zehn junge Männer aus der Verbandsgemeinde Wolfstein. Sie lassen sich zum Atemschutzgeräteträger bei der Freiwilligen Feuerwehr ausbilden. Dieser Lehrgang zählt zu den anspruchsvollsten im Rahmen der Ausbildung zum Feuerwehrmann. Kreisausbilder Jürgen Nierhoff, mit zahlreichen Helfern, sorgen im Rahmen des Ausbildungsplanes dafür, dass keine Langeweile aufkommt. Besonders der praktische Teil bringt die Teilnehmer fast an die Grenzen der Fitness. Da im Einsatz immer im Team vorgegangen wird, müssen die Teilnehmer auch ihre Teamfähigkeit unter Beweis stellen. Sollten Sie beim Lesen auf den Geschmack gekommen sein oder suchen Sie eine neue Herausforderung und sind Sie zwischen 16 und 40 Jahren, melden Sie sich bei Ihrer Feuerwehr. Es erwartet Sie eine aufregende und abwechslungsreiche Zeit. Bericht und Bild: Hermann Eifert



Ausbilder Jürgen Nierhoff, Wehrleiter Markus Böhmer und Kreisfeuerwehrrinspekteur Lothar Schwarz begrüßen die Teilnehmer.

### Weihnachtsmarkt in Grumbach

in den Gewölben des Rheingräflichen Archivs am 09. Dezember 2012 (2. Advent)

Der diesjährige Weihnachtsmarkt findet am Sonntag (2. Advent), dem 9. Dezember 2012 in den beheizten Gewölben des Rheingräflichen Archivs statt. Interessierte Standbetreiber melden sich vorab bitte telefonisch bei Hans-Ludwig Altes, Tel. 06382-6356 oder Kornelia Fries, Tel. 06382-6287 an. Das Standgeld beträgt für den 1. Tisch 10,00 € und für den 2. Tisch 5,00 €.

### RCV Rutsweilerer Carnevalverein e.V.

#### Einladung zur Fackelwanderung

Hiermit laden wir alle Mitglieder, Aktiven und Freunde des RCV herzlich zur diesjährigen traditionellen Fackelwanderung ein! Auch diesmal wird es unterwegs eine Station mit Getränken und kleinen Snacks geben. Der Abschluss unserer Fackelwanderung findet dann wieder in der PWV-Hütte (mit OPEN-END) statt ... Während der Wanderung sind für Kinder Snacks und Getränke kostenlos.

Fackeln können vor Abmarsch erworben werden. Über Eure zahlreiche Teilnahme freut sich eure Vorstandschaft!  
**Termin: Samstag, 17. November 2012**  
**Treffpunkt: 18:00 Uhr - Gasthaus Würth in Rutsweiler**



### Rutsweilerer Carnevalverein e.V.

#### Einladung

Hiermit ergeht an alle Mitglieder des Rutsweilerer Carnevalvereins e.V. die herzliche Einladung zur diesjährigen ordentlichen Generalversammlung ohne Neuwahlen!

**Termin: Samstag, 10. November 2012 um 19:30 Uhr**  
**Ort: Nebenzimmer des Gasthauses Würth in Rutsweiler**

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung der Campagne 2013
2. Rückblick Campagne 2012 (Berichte)
- 2.1 Bericht des 1. Vorsitzenden (Markus Rheinheimer)
- 2.2 Bericht des Kassenwarts (Katherina Braun)
- 2.3 Bericht des Kassiererin (Jessica Dilly)
- 2.4 Bericht der Kassenprüfer (Stefanie Christmann & Katja Rheinheimer)
- 2.5 Entlastung der Vorstandschaft
3. Satzungsänderung
4. Anfragen, Wünsche, Auskünfte, Informationen, Sonstiges
5. Prunksitzung 2013 (Termin: Samstag, 2. Februar - Informationsaustausch zum Planungsstand)

Auf eure zahlreiche Teilnahme freuen wir uns! - eure Vorstandschaft.

**Der RCV lädt ein zur  
Campagne-Eröffnung 2013!**

**Sonntag, 11.11.2012**

Narren-Treffpunkt 9:30 Uhr - Saal Würth (bitte kostümiert!) dort: Närrischer Umtrunk ... von dort aus gemeinsamer Fußmarsch durch Rutsweiler mit viel Ramba-Zamba! mit dabei: Rainschder Moorbadchdiwel  
 2012 Guggemusik  
 11:11 Uhr: Erstürmung des Bürgerhauses (mit allem was so dazugehört... - Scheren nicht vergessen und so!)  
 Anschließend Mega-Sause im und ums Bürgerhaus für Groß & Klein bis zum Abwinken!  
 Ab 12.00 Uhr: Kinderschminken!  
 Anschließend Spiele & Basteln für Kids!

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!!!  
 Alle Narren sind ganz herzlich eingeladen und willkommen!!!

Die RCV Vorstandschaft

### Schützenkreis 8 Lauterecken

LG-4.RK Kreisliga 28.10.2012

Mannschaftswertung	Ringe	Schnitt
1 Hinzweiler I	5743	1436
2 Relsberg I	5727	1432
3 Kappeln III	5450	1363
4 Odenbach I	5347	1337
5 Reiffelbach I	5300	1325
6 Kappeln II	5293	1323
7 Kaulbach II	5290	1323
8 Horschbach I	5160	1290
9 Cronenberg I	5045	1261
Einzelwertung	Ringe	Schnitt
1 Gabi Herzog Relsberg I	1532	381
2 Evi Hoffmann Hinzweiler I	1502	376
3 Werner Nadine Relsberg I	1458	365
<b>Tagesbestschütze</b> Herzog Gabi		<b>388 Ringe</b>

### Neue Kurse zum Meister und Techniker an der Heinrich-Hübsch-Schule Karlsruhe

Nach der neuen Handwerksordnung ist es möglich, direkt nach der Gesellenprüfung eine Meisterschule zu besuchen und anschließend



**Realschule  
plus  
und  
Fachoberschule  
Lauterecken/Wolfstein**

## **Einladung zur Berufsinformationsmesse**

**am Samstag, den 17.11.2012**

**von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr**

**am Schulstandort Wolfstein**

Die Veranstaltung bietet:

- ✓ Informationen durch ca. 40 Unternehmen und Institutionen der Region rund um das Thema Ausbildung und schulische Weiterbildung
- ✓ Workshops und Vorträge rund um das Thema Berufsorientierung

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

Im Tauchental 18  
67752 Wolfstein  
Fon: 06304 - 922200  
Fax: 06304 - 922229  
Mail: [sekretariat@rs-plus.de](mailto:sekretariat@rs-plus.de)

Sombertonstraße 1  
67742 Lauterecken  
Fon: 06382 - 92100  
Fax: 06382 - 921021  
Webseite: [www.rs-plus.de](http://www.rs-plus.de)



**Nocke's 2-Rad**  
Fahrräder · Buggys · Drachen · Reparatur · Zubehör

Hauptstr. 22  
67685 Weilerbach  
Tel. 06374 / 993507  
E-Mail: nocke@n2r.de  
www.n2r.de

**Seit 15 Jahren!!!**

**JUBILÄUMSANGEBOT**  
vom 5. - 10.11.2012

**10%** AUF ALLE KINDER-  
RÄDER (12 - 24 Zoll)  
*Jetzt schon an  
Weihnachten denken!*

**WIR HABEN RENOVIIERT!**

**Pünktlich zum 15-jährigen Jubiläum  
haben wir für Sie renoviert!**

Derzeit finden Sie bei uns eine große Auswahl an Elektrorädern mit Vorderrad-, Mittel- und Hinterradmotoren. **Ab 2013 neu bei uns Elektrorad der Firma Haibike** bis zu 45 km/h schnell! Bei diesem Rad besteht Helmpflicht sowie Versicherungspflicht! Alle Elektroräder können Sie gerne für 2 Stunden probefahren. Außerdem finden Sie bei uns eine große Auswahl an **Trekkingbikes, Cityräder, Kinderräder, Mountainbikes etc.**, gerne können Sie auch diese Räder kostenlos bis zu **2 Stunden probefahren!** Beim Kauf eines Fahrrads erhalten Sie bei uns die erste Inspektion kostenlos. Wir reparieren für Sie alle Marken, auch wenn Sie das Rad nicht bei uns gekauft haben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Ihr Team von Nocke's 2-Rad, Weilerbach**

**Haben Sie Interesse, das Amtsblatt/  
Mitteilungsblatt zu verteilen?**

Dann informieren Sie sich dazu weiter unter:  
**www.mvg-zeitungsvertrieb.de**



**MVG**  
Zeitungsvertrieb GmbH

**WOLFSTEIN • schöne helle 3 ZKB-Wohnung**  
mit Terrasse, 65 m², im 6-Familienhaus.  
Erstbezug nach kompletter Renovierung mit neuem Bad und Parkett. 357,50 € KM + NK, 3 MM Kautiön von privat.  
**Telefon: 0 63 03 / 98 31 53**

**Farbe macht  
gute Laune!!!**



**CONTAINERDIENST**

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK

ENTSORGUNG ALLER ABFÄLLE | ABBRUCH  
ABFLUSSREINIGUNG | TV-UNTERSUCHUNG  
KANALREINIGUNG | ROHRREINIGUNG  
ÖL-/FETTABSCHIEDERREINIGUNG  
SONDERABFALLWIRTSCHAFT  
VERKAUF VON RECYCLINGSCHROTTS  
MUTTERBODEN | KOMPOST



**Jakob Becker  
Entsorgungs-GmbH**  
67678 Wolfstein  
Tel. 06308 994361  
Fax: 06308 994362  
Mobil: 0163/2474126  
www.jakob-becker.de  
info@jakob-becker.de

Sache/Kaufe  
HH-Auflösungen,  
Möbiliar, hochw. Kleidung, Pelze,  
Teppiche, Porzellan, Münzen u.  
Sammlungen a. Art. Zahle bar. Tel.  
06308 994361

Geben Sie Ihre Anzeige für



**Wolfstein**

schnell und einfach im Internet auf  
**WWW.WITTICH.DE**

**Harald May DER ESTRICHBAUER**

Olstrücker Str. 15  
67700 Niederkirchen  
Tel: 06308 | 99 43 61  
Fax: 06308 | 99 43 62  
Mobil: 0170 | 9034337

- └ Schwimmende Zementestriche
- └ Heizestriche
- └ Verbundestriche
- └ Trockenestriche
- └ Spachtelarbeiten
- └ Altbausanierungen
- └ Entfernen von Altestrich

Einfach mal **„Danke“** sagen –  
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

**Erfahrene und fleißige Allroundhandwerker**  
mit viel Herz und Engagement (aus Rumänien) sind für Sie einsatzbereit. Hoherfahrung in Innen- u. Außenrenovierungen, Elektro-Installationen, Abrissarbeiten, Hausisolierungen usw., VW-Bus + Verputzmaschine vorhanden, nur Nichtstun ist billiger.  
**Tel. 01 76 / 71 55 49 95**

**DIE PRIVATE  
KLEIN- ANZEIGE**

erscheint für 23,- Euro in ca. 40.150 pfälzischen Haushalten in

Lauterecken, Otterberg/Otterbach, Kaiserslautern-Süd,  
Hochspeyer, Enkenbach, Wolfstein, Bruchmühlbach

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

**Suche/Kaufe HH-Auflösungen,  
Möbiliar, hochw. Kleidung, Pelze,  
Teppiche, Porzellan, Münzen u.  
Sammlungen a. Art. Zahle bar. Tel.  
0163/2474126**

**Kaufe, suche Pelze, Möbel, Porzellan, Perserteppiche, Sammlermünzen, Haushaltsauflösungen, Armbanduhren, Schmuck. Tel.: 0163/6726366**

die Meisterprüfung abzulegen. Damit wird für interessierte Gesellen der Weg zum Meister erheblich verkürzt. Ab **Februar 2013** werden an der Heinrich-Hübsch-Schule Karlsruhe wieder neue Vorbereitungskurse zum Meister und zur Meisterin im **Metallbauer-, Maurer- und Zimmerhandwerk** in Vollzeit (je ein Jahr) und zum/ zur staatlich geprüften **Bautechniker/in** ebenfalls in Vollzeit (zwei Jahre) angeboten. Für diese Qualifizierungsmaßnahmen kann Meister-BAföG beantragt werden. Anfragen, Informationen und Anmeldung im Sekretariat der Heinrich - Hübsch - Schule Karlsruhe, Fritz-Erler-Str. 16, 76133 Karlsruhe, Tel. 0721/ 133-4801, per Fax 0721/ 133-4809 oder unter [www.huebsch.karlsruhe.de](http://www.huebsch.karlsruhe.de) bzw. E-Mail [sekretariat@huebsch.karlsruhe.de](mailto:sekretariat@huebsch.karlsruhe.de). Hinweise: Meisterkurse im Tischler- und Malerhandwerk sowie die Weiterbildung zum/zur staatlich geprüften Holztechniker/in beginnen ab September 2013. Die bestandenen Meister- und Technikerprüfungen ermöglichen einen Hochschulzugang. Weitere Informationen erhalten Sie von den Handwerkskammern und Hochschulen.

## Verkehrsverein Wolfstein

### Arbeitseinsatz am 10.11.2012

Der Verkehrsverein Wolfstein will am Sa. den 10.11.2012 im Bauhof der Stadt im Bahnweg in Wolfstein seine Holzbuden für den Weihnachtsmarkt fitmachen und sanieren. Vereinsmitglieder und andere Helfer sind sehr willkommen. Beginn des Einsatzes ist um 14:00 Uhr. Akkuschauber und anderes Werkzeug sollte jeder möglichst selbst mitbringen.

7. Entlastung der Vorstandschaft
  8. Neuwahlen
  9. Wünsche und allgemeine Aussprache
- Anmeldungen um Änderungen der Satzung usw. sind 14 Tage vor Termin in schriftlicher Form bei der Vorstandschaft einzureichen. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.



# Einladung

## zum **Martinstag** in **Rothselberg**

### am **11.11.2012**

**Treffpunkt ist 17.00 Uhr in der Kirche zu Rothselberg.**

**Der Martinsumzug durchs Dorf mit unseren Kindern und dem heiligen St. Martin auf seinem Pferd findet dann im Anschluss statt. Am Feuerwehrhaus warten dann das Martinfeuer und eine kleine Feier auf uns.**

**Für's leibliche Wohl sorgt die Feuerwehr.**

**Auf euer Kommen freuen sich:**

**Die Gemeinden Ebweiler und Rothselberg  
und die Kirchengemeinde**



# Einladung

## zum

# Martinsumzug

**Am: 10.11.2012**

**Um: 17.<sup>00</sup> Uhr**

**Treffpunkt: am Dorfgemeinschafts-  
haus Relsberg**

**Anschließend findet eine kleine Feier bei  
Kinderpunsch, Glühwein und heißen Würstchen statt.**

**Es lädt ein der Gesangverein und der  
Heimat- und Kulturverein Relsberg**

## Landfrauen Kreimbach- Kaulbach

Unser nächster Kochkurs „Soßen und Dip's mal nicht aus dem Päckchen“ findet am Mittwoch 14.11.2012 um 19.30 Uhr statt. Ab 18.00 Uhr werden wir Päckchen für die örtlichen Weihnachtsbäume verpacken - bitte Schuhkartons mitbringen. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen. Über rege Teilnahme freut sich die Vorstandschaft.

## Schützengesellschaft Wolfstein

### Mitgliederversammlung

Hiermit laden wir euch zur Mitgliederversammlung mit Neuwahlen recht herzlich ein. Treffpunkt ist Freitag, 23.11.2012 im Schützenhaus. Beginn: 19:00 Uhr

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Übergabe, Pokale der Kreismeisterschaften 2012
3. Bericht Vorstand
4. Bericht Schießleiter
5. Bericht Kassenwart
6. Bericht Kassenprüfer

## Infotag am Veldenz Gymnasium in Lauterecken

### Veldenz Gymnasium: „Tag der offenen Tür“ am 17. November

Am 17. November 2012 findet am Veldenz Gymnasium in Lauterecken von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr ein „Tag der offenen Tür“ statt, bei dem sich interessierte Eltern und Schüler über das gesamte Angebot der Schule informieren können.

Die Schule bietet an diesem Vormittag Mitmachprojekte, Experimenten und Unterrichtsbesuche an. Des Weiteren wird mit Ausstellungen, Gesprächen, Führungen, Demonstrationen über die Unterrichtsfächer, den Schulalltag und das Angebot des Veldenz Gymnasiums informiert. Die besonderen Angebote des Gymnasiums werden erläutert und Ergebnisse aus dem Unterricht gezeigt. Schülereltern, Lehrerinnen und Lehrer stehen insbesondere für die jungen Besucher aus den umliegenden Grundschulen und ihre Eltern für individuelle Beratungen und Fragen zur Schulform des Gymnasiums bereit.

**Kontakt: Veldenz Gymnasium Lauterecken, Amselstraße 22, 67742 Lauterecken**

**Vorinformationen unter: [www.veldenz-gym-lauterecken.bildung-rp.de](http://www.veldenz-gym-lauterecken.bildung-rp.de)**

## Wahl von Grundstück und Grundriss - die erste Entscheidung über das Haus

Mit der Wahl des Grundstücks wird die erste Entscheidung darüber getroffen, wie ein Haus einmal aussehen wird? vor allem, wenn es mit wenig Heizenergie auskommen soll. Deshalb sollten alle Informationsquellen genutzt werden.

In Auszug aus dem Bebauungsplan des Bauamts gibt Auskunft, wie auf dem Grundstück gebaut werden darf. Meist ist die Zahl der Geschosse vorgegeben, oft auch die Ausrichtung des Hauses bis hin zur Dachneigung. Flächennutzungs- und Verkehrspläne zeigen, wo in der Nähe Grünflächen oder Schnellstraßen entstehen. Im Baulastenverzeichnis ist festgehalten, ob das Grundstück vollwertig genutzt werden kann oder ob in der Vergangenheit veränderte Bebauungsgrenzen festgelegt wurden.

Die Lage zu anderen Gebäuden, großen Bäumen und Grünflächen nimmt durch Lichtverhältnisse, Zufahrtsmöglichkeiten und erhaltenswerten Aussichten, Einfluss auf den Hausentwurf. Bei Anlage von Balkon, Terrasse und Wintergarten ist der Lichteinfall wichtig, aber auch

der innere Grundriss sollte nach energetischen Kriterien zonierte sein: Lagerräume, Treppenhäuser und selten beheizte Räume nach Norden, niedrig beheizte nach Osten, Aufenthaltsräume sowie Kinderzimmer nach Süden oder Westen. Idealerweise ist die Hausfront nach Süden hin orientiert. Der Wärmegewinn durch die Sonneneinstrahlung kann besonders in den Übergangszeiten den Heizwärmebedarf senken. Andererseits sollte die Fensterfläche nicht mehr als etwa 30 Prozent der Südwand betragen, sonst wird im Sommer zu heiß und die winterlichen Wärmeverluste übersteigen insgesamt die solaren Gewinne. Nordfenster sollten kleiner bemessen sein, um in der kalten Jahreszeit den Wärmeverlust gering zu halten.

Allerdings: Eine gute Dämmung senkt den Heizenergiebedarf effizienter als große Sonneneinstragfenster. Darüber hinaus ist ein kompakter Grundriss ohne Erker, Vorsprünge und Einschnitte energetisch sinnvoll. Dies muss nicht langweilig oder unästhetisch sein, Elemente wie unbeheizte Wintergärten oder thermisch abgetrennte Balkone bieten vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten ohne Energie zu verschwenden. Fragen zur Neubauplanung sowie zu allen anderen Details des Energiesparens im Alt- und Neubau beantworten die Energieberater der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz in einem persönlichen Beratungsgespräch nach telefonischer Voranmeldung.

Der Energieberater hat **jeden Mittwoch** Sprechstunde: Am Vormittag in der Verbraucherberatungsstelle **Kaiserslautern** in der Fackelstr. 22 und am Nachmittag in der Umweltberatung Kaiserslautern, Rathaus Nord, Lauterstr. 2. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. **Voranmeldung unter: 01805-60756020** (14 Ct. pro Minute aus dem deutschen Festnetz, aus den Mobilfunknetzen max. 42 Ct/Min. möglich).

**Für weitere Informationen und einen kostenlosen Beratungstermin:** Energietelefon Rheinland-Pfalz: 01805 / 60 75 60 20

(14 Ct/Min. aus dem Deutschen Festnetz. Aus den Mobilfunknetzen andere Preise bis maximal 42 Ct/Min. möglich.)

Montags von 10 bis 13 und 14 bis 17 Uhr,

Dienstags von 9 bis 13 und 14 bis 18 Uhr,

Donnerstags von 10 bis 13 und 14 bis 17 Uhr.

---

## Allgemeine Nachrichten

---

### Roland Paul wird Institutsdirektor

#### In der Historikerszene und in der breiten Öffentlichkeit bekannt

Der langjährige stellvertretende und derzeit kommissarische Direktor Roland Paul übernimmt ab Januar die Leitung des Instituts für pfälzische Geschichte und Volkskunde in Kaiserslautern. Dies hat der Bezirksausschuss mit dem Bezirkstagsvorsitzenden Theo Wieder an der Spitze einstimmig beschlossen. Roland Paul tritt damit die Nachfolge von Dr. Theo Schwarz Müller an, der Anfang September die wissenschaftliche Einrichtung des Bezirksverbands Pfalz verließ, um sich neuen Aufgaben zuzuwenden. „Roland Paul hat sich aufgrund seines langjährigen Engagements in der Historikerszene und in der breiten Öffentlichkeit einen Namen gemacht“, begründete Wieder die Wahl. Ziel sei es, das Institut neu auszurichten und Projekte voranzutreiben, „die sonst kein anderer machen kann“.

Roland Paul wurde 1951 in Landstuhl geboren und wuchs in Steinwenden auf. Nach dem Abitur in Kaiserslautern studierte er an der Erziehungswissenschaftlichen Hochschule Rheinland-Pfalz, Abteilung Landau, und legte 1975 die erste Staatsprüfung für das Lehramt an Grund- und Hauptschulen ab; die zweite Staatsprüfung erfolgte drei Jahre später. Es schloss sich ein berufsbegleitendes Studium der Geschichte und Volkskunde in Mainz an. 1978 wechselte er zum Bezirksverband Pfalz; als wissenschaftlicher Mitarbeiter im Institut wurde er Abteilungsleiter für Migrationsgeschichte und Volkskunde sowie Stellvertreter des damaligen Direktors Karl Scherer.

Zu Roland Pauls Forschungsgebieten, die er im Rahmen zahlreicher Vorträge im In- und Ausland, insbesondere den USA, immer wieder einem interessierten Publikum vorstellt, zählt die weit verzweigte Wanderungsgeschichte der Pfälzer in Nord- und Südamerika sowie im Osten und Südosten Europas im 18. und 19. Jahrhundert. Die seit den 1930er Jahren aufgebaute Migrationskartei mit rund 300.000 Blättern, auf denen schätzungsweise eine Million Wanderungsbewegungen registriert sind, hat er mit seinen Recherchen erweitert. Darüber hinaus widmet er sich eingehend der Geschichte der jüdischen Bevölkerung in der Pfalz, wobei ein Schwerpunkt auf ihrer Verfolgung während der NS-Zeit liegt, außerdem der liberalen Bewegung im 19. Jahrhundert sowie der Hausforschung. Sein jüngstes Projekt ist die Dokumentation historischer Grabdenkmäler auf pfälzischen Friedhöfen. Seine Publikationen sowie weitere Informationen über das Institut für pfälzische Geschichte und Volkskunde finden sich unter [www.pfalzgeschichte.de](http://www.pfalzgeschichte.de).

### 19 neue B- und 22 neue C-Lizenzen

#### Sportjugend bildete Ehrenamtliche zu Übungsleitern aus

Die „großen“ Übungsleiterlehrgänge der Sportjugend des Landessportbundes Rheinland-Pfalz im Jahr 2012 sind erfolgreich abgeschlossen. Bei der bundesweit erstmalig ausgerichteten B-Lizenz-Ausbildung

im Bereich Abenteuer- und Erlebnissport (AES) erfüllten nach dem Abschlusswochenende 22 Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Voraussetzungen zum Erlangen des Zertifikats.

Die Ausbildung startete im Frühjahr mit einem Basislehrgang. In einer daran anschließenden modularen Phase konnten die Teilnehmer 40 Unterrichtseinheiten aus einem Kanon wählen, der unter anderem die Themen „Kooperation“, „Sensibilisierung/Vertrauen“ und „Sicherheit und Materialkunde“ umfasste. Den Abschluss mit der Übergabe der Urkunden durch das Sportjugend-Vorstandsmitglied, Gregor Hambitzer, bildete der sogenannte Transfer-Kurs. „Diese Inhalte haben wir im letzten Jahr noch als Zusatzqualifizierung angeboten. Wir freuen uns daher umso mehr, dass wir die Genehmigung zur Durchführung einer B-Lizenz erhalten haben und diese im ersten Jahrgang mit über zwanzig Absolventen beenden konnten“, so ist sich Hambitzer sicher eine neue Qualität im AES-Bereich in den Vereinen und deren Jugendarbeit zu erreichen.

22 Jungen, Mädchen, Männer und Frauen, die sich ab sofort verstärkt in ihren Heimatvereinen und deren Übungs- bzw. Trainingsstunden engagieren, konnten einen erfolgreichen Abschluss einer Übungsleiter-Ausbildung feiern. Die Übungsleiter-C-Lizenz im Profil „Kinder und Jugendliche“ bildet die Grundlage für viele Sportarten.

Die Sportjugend des Landessportbundes Rheinland-Pfalz freut sich über die insgesamt 44 neuen Lizenzinhaber und wünscht allen viel Erfolg und Spaß bei der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen in ihren Sportvereinen.

Auf den Internetseiten der Sportjugend des Landessportbundes Rheinland-Pfalz können alle aktuellen Aus- und Fortbildungen eingesehen werden. Wenige finden noch in diesem Jahr statt. Das Programm für das kommende Jahr ist in Vorbereitung und wird Mitte Dezember als gedrucktes Heft erscheinen.

## Einblicke in Schule und Internat

### Tag der offenen Tür am Pfalzinstitut für Hören und Kommunikation in Frankenthal

Am Samstag, 10. November, lädt das Pfalzinstitut für Hören und Kommunikation (PIH) in Frankenthal, Holzhofstraße 21 (Schule) und Meergartenweg 24 (Internat), von 9.00 bis 13.00 Uhr zum Tag der offenen Tür ein. Alle Abteilungen und Bereiche gewähren einen Einblick in ihre Tätigkeit: So gibt es Führungen durch alle Fachräume und Werkstätten sowie Rundgänge durch das Internat. Wer will, kann auch am Unterricht in den Klassen und Gruppen oder bei einzelnen Fördermaßnahmen teilnehmen. Die Besucher haben außerdem die Möglichkeit, in der Beratungsstelle für pädagogische Audiologie kostenlos ihr Gehör überprüfen zu lassen. Präsentationen aus der Praxis des PIH ergänzen das Angebot. Eine Ausstellung von Schülerarbeiten aus dem Kunstunterricht wird an verschiedenen Stellen im Hause gezeigt; auch die Auszubildenden präsentieren ihre Arbeitsergebnisse. Ratespiele und Mitmachaktionen bringen die Aufgabengebiete des Pfalzinstituts auf eine kreative und kurzweilige Weise näher. Zudem stehen die Beschäftigten der Einrichtung des Bezirksverbands Pfalz für Informationsgespräche zur Verfügung. Schülerinnen und Schüler sowie Auszubildende aus dem Hauswirtschaftsbereich bieten den Besuchern viele kulinarische Köstlichkeiten an. Für Kinder gibt es während des Tages abwechslungsreiche Spielangebote.

Über 400 Schülerinnen und Schüler besuchen zurzeit das Frankenthaler Pfalzinstitut. In der Primarstufe finden sich im Rahmen der Integrationsklassen auch hörende Kinder. Die Kinder, Jugendlichen und jungen Erwachsenen kommen hauptsächlich aus Rheinhessen-Pfalz. Das Einzugsgebiet der Berufsbildenden Schule ist Rheinland-Pfalz, die angrenzenden Bundesländer und Luxemburg. Die Integrative Kindertagesstätte besuchen 70 hörgeschädigte und hörende Kinder, darunter auch Kinder unter drei Jahren. Das PIH betreut außerdem über 140 Kinder in der Frühförderung und rund 350 Schülerinnen und Schüler in der Integrierten Förderung in Regelschulen. In mehreren Berufsfeldern bietet das Pfalzinstitut auch Ausbildungsplätze an. Zurzeit erlernen 25 junge Leute am PIH einen Beruf. Weitere Infos unter [www.pfalzinstitut-frankenthal.de](http://www.pfalzinstitut-frankenthal.de).

### Haltestellenpläne erleichtern Kunden die Orientierung

Die erweiterte Fahrplanauskunft des Verkehrsverbundes Rhein-Neckar (VRN) bietet den Kunden nun vor Fahrtantritt eine bessere Orientierung an den Haltestellen.

Mit einer räumlich detaillierten Abbildung der Haltestellen kann sich jeder Kunde im Vorfeld einer Fahrt auf der Homepage des VRN über die Situation an der jeweiligen Haltestelle informieren.

Die umfassende Darstellung beinhaltet die Zugänglichkeit der Bahnsteige sowie die Lage der Bussteige inklusive der dort abfahrenden Linien. Schwerpunkt dabei sind vor allem Informationen zur Barrierefreiheit und Informationen zu Park+Ride (P+R) sowie Bike+Ride (B+R). In der ersten Umsetzungsphase wurden alle S-Bahn Stationen im VRN aufgenommen. In der zweiten Phase wird die Darstellung auf alle Bahnhöfe sowie weitere bedeutsame Haltestellen ausgedehnt.

Die Stationspläne der S-Bahn Rhein-Neckar sowie weitere Informationen sind im Internet zu finden unter:

<http://www.vrn.de/vrn/einfach-ankommen/linienplaene/stationsplaene/index.html>

**Dachdecker-Malerbetrieb + PV-Anlagen**

Immer günstig: z.B. 100 m² Dachabriss, Entsorgung, Folie, Konterlattung, Lattung und Eindeckung in Braas oder Tonziegel, nur 3.749,- €. Wärmedämmung, Flachdachbau, Holzarbeiten, Eigener Gerüstbau, Malerarbeiten kompl. pro m² nur 13,- €. **WIR ARBEITEN Z.ZT. IN IHRER NÄHE!**  
 Classic GmbH • Tel. 06361-915886, Fax 06361-459586 • E-Mail: classicbau@web.de

schnell  
sauber  
günstig  
Festpreis

**Krankenfahrten**  
**Norbert Krennrich seit 2006**

- Strahlentherapie
- Dialyse
- Chemotherapie
- ambulante OP

**Fragen?** Tel. 06363 - 5533 • Mobil: 0179 - 8620167  
 67700 Niederkirchen • Auf der Schanz 3

**Krankenfahrten**  
**Dirk Krennrich**

- Flughafentransfer
- Dialysefahrten
- Bestrahlungsfahrten
- Chemofahrten
- Personenbeförderung
- eigene Rollstühle
- Krankenhaus-Einlieferungen
- Ambulante OP's

Talstraße 78  
 67700 Niederkirchen  
 Tel. (0 63 63) 99 43 89  
**dirk-krennrich@gmx.de**

**Mobil 0170**  
**8 84 76 97**

www.krankenfahrten-niederkirchen.de

**Standheizung**

gibts bei uns für alle Fabrikate zum Festpreis ab **€ 1.299,-**  
*Autos zum Leben* incl. Einbau

RENAULT-VERTRAGSHÄNDLER  
**KEHRY**  
 AUTOHAUS  
 BUSINESS-CENTER  
 TRANSPORTERSTÜTZPUNKT  
 Lauterstr. 113 · Kaiserslautern  
 Tel.: 0631-37135-0 · www.autokehry.de

**Tee- & Bastelstube Rutz**

Weilerbach • Rummelstr. 4 • ☎ 06374/992947

**Genießen Sie unsere neuen Wintertees . . .**

**Das besondere Geschenk!**  
**Tee-Adventskalender**  
 Bestellen Sie schon jetzt!  
*Denn man trinkt Tee, damit man den Lärm der Welt vergisst.*

**Neue Wolle eingetroffen - gut sortiertes Bastelsortiment**  
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

**Direkt zum Ziel!**

Mit einer Anzeige im Mitteilungsblatt!

**Verbinden Sie Wärme-  
 komfort mit Klimaschutz**

Bis zu 500 Euro Umstellprämie und weitere attraktive Angebote sichern!

**visavi**  
 erdgas

Jetzt macht sich Klimaschutz bezahlt: Wenn Sie im Netzgebiet der Pfalzgas von einem anderen Energieträger zu visavi Erdgas wechseln, können Sie bis zu 500 Euro Umstellprämie erhalten. Darüber hinaus haben wir weitere attraktive Angebote für Sie - zum Beispiel 400 Euro Zuschuss für den gleichzeitigen Einbau einer solaren Warmwasserbereitung in Verbindung mit Erdgas-Brennwerttechnik und solarer Heizungsunterstützung. Infos über Förderangebote und -voraussetzungen erhalten Sie unter **0800 604 02 68** oder **www.pfalzgas.de**

**PFALZ GAS**  
 Wärme aus der Nachbarschaft